

Jiddischseminariet 2014



פארבאנד פאר יידיש אין שוועדן
Sveriges Jiddischförbund

För dig som är
25-40 år

Sista anmälan
10 juni



Niklas Olniansky

Välkommen till jiddischseminariet 2014:

8-10 augusti

Skogshem & Wijk konferensanläggning, Lidingö

ברוך הבה

Välkommen till jiddischseminariet 2014

Jiddischhumor, musikalisk show, spännande föreläsningar, workshops, jiddischläsning och studier, jiddisch i populärkulturen, jiddischens framtid, jiddisch för ungdomar med mera, med mera.

Vi erbjuder ett fullmatat program med *eppes far alle*; både ungdomar och äldre, fullfjädrade jiddischister, älskare av jiddischsånger och jiddischvitsar och nyfikna men ännu inte så kunniga. Även i år är gästföreläsningarna både på jiddisch och engelska. Och även i år äger allt rum på den natursköna konferensanläggningen Skogshem & Wijk på Lidingö.

Årets seminarium gästas av belgisk-israeliske **Mendy Cahan**, en av jiddischvärldens främsta multi-artister, **Michael Wex**, kanadensisk jiddischist, ståuppkomiker och författare till bestsellern "Born to Kvetch", samt **Miriam Isaacs**, amerikansk professor i jiddisch och jiddischkultur. Läs mer om föreläsarna/workshopledarna längre ned.

Anmäl dig nu!

Kostnad: 3 500 kr för enkelrum, 3 000 kr i delat dubbelrum.

Alla som reser längre än ifrån Stockholmstrakten kan få resebidrag på 500 kr per person.

Är du under 40 år?: Då får du ett särskilt bidrag som täcker större delen av seminariekostnaden.

Anmälan: Maila: seminarium@jiddischforbundet.se senast **10 juni 2014**.

Avgift: Sänd in din avgift på **bankgiro 689-9967** (Sveriges Jiddischförbund).

Föreläsare/workshopledare:

Mendy Cahan:

Artisten Mendy Cahan är uppvuxen i en jiddischtalande religiös miljö i Antwerpen. Hans artisteri är präglad av uppväxten med talmudstudier, zmires (shabbatsånger), chassidiska nigunim (melodier) och humor, men också av Jacques Brel, George Brassens, Peggy Lee och Leonard Cohen. Mendy är en flerspråkig berättare, sångare samt teater- och filmskådespelare och författare. Han föreläser ofta om jiddisch och jiddischlitteratur och uppträder med sitt band "The Yiddish Express" www.yiddishexpress.com och med andra konstellationer. Han har grundat the Vilnius Yiddish Institute vid Vilnius Universitet i Litauen och leder YUNG YiDiSH-kulturcenter i både Jerusalem och Tel Aviv. www.yiddish.co.il.



Michael Wex:

Jiddischist och författare till bestsellern "Born to kvetch" om jiddischuttryck för livets alla aspekter och åldrar. Han är en tidningsskribent, bon vivant och raconteur. Michael Wex är uppskattad som föreläsare om jiddisch och kombinerar lärdom, ståuppkomik och en undersökande attityd till jiddisch och jiddischkayt. Han är också en kunnig översättare av jiddischklassiker till engelska. Wex har även översatt bland annat tolvskillingsoperan och sånger av Gloria Gaynor, Irving Berlin, Harold Arlen och Bob Dylan till jiddisch.



Miriam Isaacs:

Dr. Miriam Isaacs, är pensionerad professor i jiddisch vid University of Maryland, College Park. Miriam Isaacs som talade jiddisch vid uppväxten har jiddisch och jiddischkultur som specialitet och är en erkänd forskare inom sociolingvistik. Hon har bland annat studerat hur chassidiska judar använder jiddisch. Hon är lärare i jiddisch, jiddischlitteratur och håller kurser i jiddischteater, film, samt fantasy och övernaturliga fenomen i jiddischlitteraturen. Hon undervisar också i förintelselitteratur och Post-förintelselitteratur. Isaacs kommer att vara gästprofessor och forskare vid jiddischprogrammet vid Lunds universitet i höst.



Niklas Olniansky

F d jiddischstudent vid Lunds Universitet och har sedan studiernas avslut verkat för en modernisering och revitalisering av språket. Detta har bland annat tagit sig uttryck i olika översättningsprojekt och skapandet av den lilla tidskriften "Dos Bletele" som gavs ut mellan 2012-2013. Olniansky är också aktiv som sångare och låtskrivare i bandet, Dibbukim, som bjuder på ett unikt mish-mash av traditionell klezmer med modern hårdrock/metal - allt givetvis på jiddisch!

Under seminariet ämnar Olniansky driva frågeställningen: Vilken roll spelar egentligen jiddisch som språk och identitetsmarkör i det moderna samhället, och hur kan denna roll komma att utvecklas? Fokus kommer att ligga på moderna uttryck för jiddischism med avstamp i ny litteratur, film och musik, men också hur de många jiddischuttryck som florerar inom populärkulturen gett upphov till en ny form av jiddischidentitet.



Anne Kalmering

Anne är sångerska och skådespelerska, som framträder med judiska folksånger från ashkenazisk och sefardisk tradition. Med sin personliga tolkning och fascinerande röst är hon en av de mest populära uttolkarna av judisk sång i Sverige idag. Anne samarbetar med de mest etablerade musikerna i genren och har uppträtt för entusiastisk publik på festivaler, konserthallar, TV, radio, skolor, äldreboenden etc. i Skandinavien, Nordamerika och Europa. Hon lär också ut jiddischsånger för alla åldrar, från barn på Hillelskolan till äldreboenden. Tillsammans med sångaren Nils Harning leder hon ungdomskören Kum zing mit undz. Som radioproducent har hon bl.a. producerat sagor på jiddisch för Magiska skrinet, Sveriges Radio barn och varit programledare på UR:s barnradio och i P1.



Paula Grossman

Paula är lärare i svenska för invandrare, utbildare, läromedelsförfattare och projektledare. Hon, har varit redaktör och översättningsgranskare för boken "A Trojmshpil – Ett Drömspel" av August Strindberg på jiddisch. Hon har varit projektledare i projektet Ung Jiddisch och jiddischlärare i en studiecirkel för nybörjare i Sällskapet för jiddisch och jiddischkultur och Sveriges jiddischförbunds regi, och på Jiddischförbundets årliga seminarier. Paula har också undervisat i jiddisch som tillval på Hillelskolans låg- och mellanstadium. Dessutom har hon skrivit boken Laichter lernen leienen jiddisch, läsebok i jiddisch och tagit fram distansläromedel i jiddisch tillsammans med Sara Schulman. Paula är även styrelseledamot i Sällskapet för jiddisch och jiddischkultur och i Sveriges jiddischförbund. Hon är medlem i Stockholms jiddischkör sedan år 2001.



Staffan Böös

Staffan är pensionerad efter en karriär som främst språklärare i Göteborg. Han har odlat ett intresse för judisk historia och judisk kultur sedan tonåren. Efter studier i polska och långa vistelser i Polen, kom han i kontakt med judar som kom till Sverige i slutet på 60-talet. Han samarbetade med Izydor Sznajdman i Föreningen Judisk Kultur i Göteborg och undervisades under nio år av Michael Birbrajer. Efter bådass bortgång övertog Staffan kursverksamheten i jiddisch och undervisar sedan tio år på olika nivåer. Han har (vidare)utbildat sig på längre jiddischseminarier i Warszawa och förstås även deltagit i Jiddischförbundets årliga veckoslutsseminarier. Han leder också informella studiecirklar där man läser Itzik Manger och kvinnliga poeter. Dessutom leder han en jiddischträff på det judiska ålderdomshemmet en gång i månaden. Staffan har även, tillsammans med Jean Hessel och Björn Moback, ägnat sig åt att översätta texter till jiddisch.



Jiddischseminariet på Skogshem & Wijk

Anmäl dig **nu** till jiddischseminariet på Skogshem & Wijk.
Adress: Hustegavägen 1, Lidingö, cirka 10 minuter från Ropsten.

För mer information om konferensanläggningen, gå till:
<http://www.skogshem-wijk.com>

